

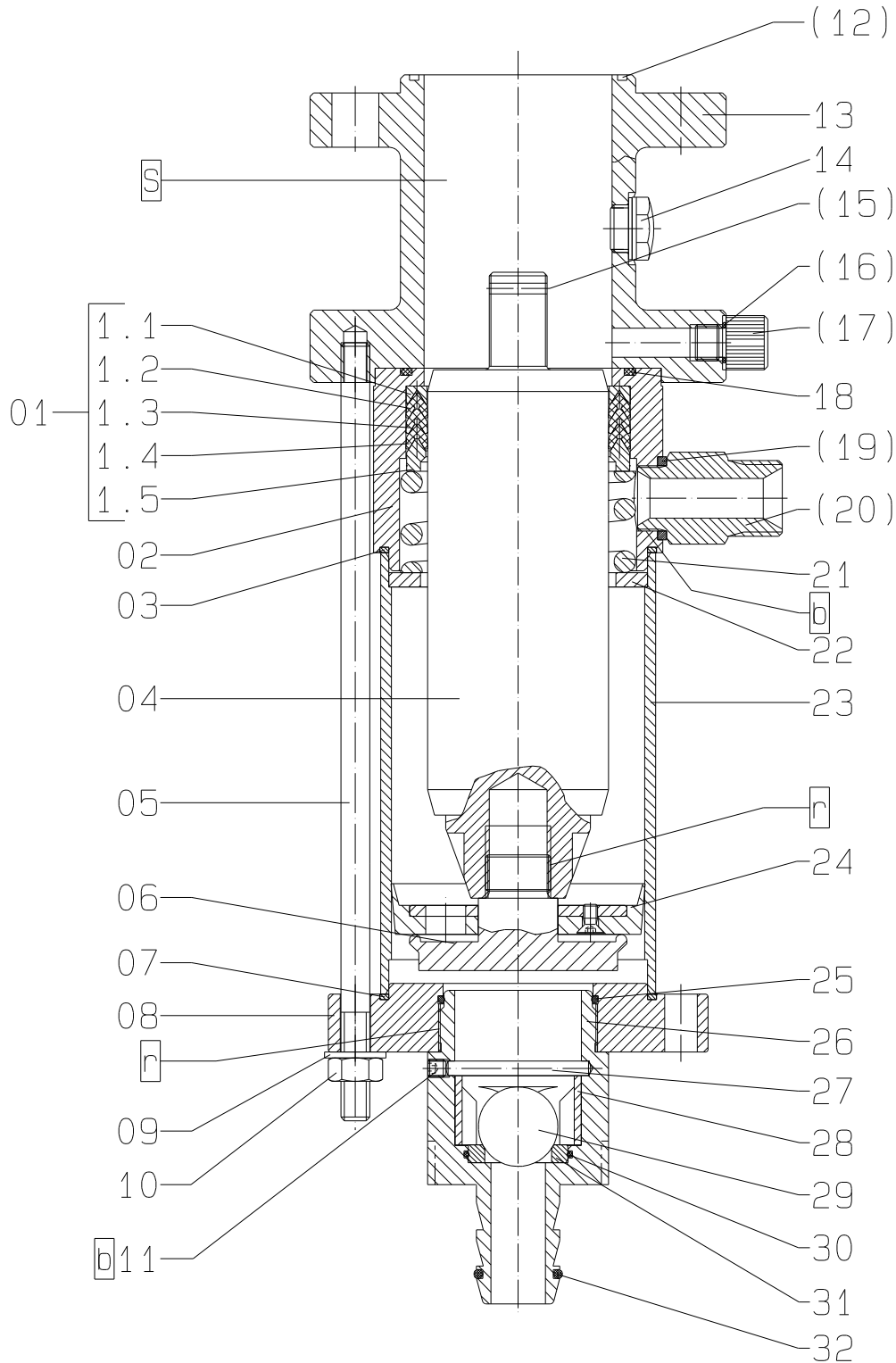
**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**Typ DA 290/75 - RS -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0641341**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.04**



<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe  
 • Items marked thus ( ) are not part of assembly shown  
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

**Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml**

**F** schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016  
**M** mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015  
**S** hochfest • high-strength • hautesistance Best.-Nr. 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse**

**F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025  
**S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333  
**M** Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage ( de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**Typ DA 290/75 - RS -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0641341**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0646630		R	Packung SDM kpl., Pos. 1.1-1.5	packing SDM cpl., pos. 1.1-1.5	joint SDM cpl., pos. 1.1-1.5
01.1	0646619	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
01.2	0646621	1		Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
01.3	0646622	1		Manschette PUR	packing ring PUR	joints PUR
01.4	0646621	1		Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
01.5	0646620	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
02	0222666	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
03	0217980	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
04	0641344	1		Kolben	piaton	piston
05	0213616	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
06	0213667	1		Ventilschraube	valve screw	vis à soupape
07	0217980	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
08	0641337	1		Flansch	flange	collet
09	0485985	4		U-Scheibe	washer	rondelle
10	0485977	4		Mutter	nut	écrou
11	0460702	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
(12)	0311324	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
13	0641343	1		Zwischenstück	intermediate piece	pièce intermédiaire
14	0640076	1		Schauglas	sight glass	verre indicateur
(15)	0460753	1	R	Spannhülse	tension	goupille
(16)	0310239	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(17)	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
18	0311804	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(19)	0217804	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(20)	0211575	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
21	0412139	1		Druckfeder	spring	ressort
22	0474096	1		Scheibe	disc	disque
23	0213608	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
24	0638146	1	R	Kolbenplatte kompl.	piston plate cpl.	plateau de piston cpl.
25	0640143	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
26	0646462	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
27	0646463	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
28	0646464	1		Kugelführung	ball guide	gu idage de bille
29	0638460	1	R	Kugel	ball	bille
30	0641336	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
31	0490598	1		Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
32	0642040	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
	0641641	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0646466	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles  
<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints  
<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.- Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe  
 • Items marked thus ( ) are not part of assembly shown  
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

**Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml**

**F** schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016  
**B** mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015  
**S** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

**Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse**

**F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025  
**S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333  
**M** Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage ( de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

